



**CERTIFICAT VETERINAR DE SĂNĂTATE PENTRU EXPORTUL BOVINELOR VII
DIN ROMÂNIA ÎN KOSOVO**

**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF LIVE BOVINES CONSIGNED
FROM ROMANIA TO KOSOVO**

**ÇERTIFIKATA VETERINARE SHËNDETSORE PËR IMPORT TË KAFSHËVE TË GJALLA
PËR REPRODUKSION NË TERRITORIN E KOSOVËS**

Part I :Details of consignment/Detailii despre transport/Pjesa I :Detajet e dorezimit	I.1. Consignor/Expeditor/ Dërguesi			I.2. Certificate reference number / Numărul de referință al certificatului/ Numri i references se Çertifikates		
	Name/Nume/Emri			I.3. Central Competent Authority/Autoritatea Competentă/ Autoriteti Kompetent Qendror		
	Address/Adresa			I.4. Local Competent Authority/Autoritatea competentă locală/ Autoriteti Kompetent Lokal		
	Tel. No / Nr. Tel.					
	I.5. Consignee/Destinatar / Marrësi			1.6		
	Name / Nume /Emri					
	Address /Adresa					
	Postal code / Cod poștal / Kodi postar					
	Tel. No/Nr. Tel.					
	I.7. Country of origin/ Țara de origine/ Shteti i origjinës	ISO code / cod ISO/ Kodi	I.8. Region of origin, Code / Regiunea de origine, Cod/ Rajoni i origjinës, Kodi	I.9. Country of destination / Țara de destinație/ Shteti i destinacionit	ISO code / codul ISO/ ISO kodi	I.10. Region of destination/ Regiunea de destinație/ Rajoni i destinacionit
I.11. Place of origin / Locul de origine / Vendi I origjinës			I.12.			
Name / Nume/Emri	Approval number/ Numar de autorizare / Numri i Aprovimit					
Address/Adresa						
Name /Nume/Emri	Approval number/ Număr de autorizare/ Numri i Aprovimit					
Address/Adresa						
Name/Nume/Emri	Approval number/ Număr de autorizare /Numri i Aprovimit					
Address/Adresa						
Place of loading/locul de încărcare/Vendi i ngarkeses/Address Adresa	Approval number/ Număr de autorizare/ Numri i Aprovimit		14. Date of departure/ Data plecării / Data e nisjes		time of departure/ ora plecării/ koha e nisjes	
I.15. Means of transport/ Mijlocul de transport/ Mjeti i transportit			I.16. Entry BIP in Kosovo/ PIF de intrare în Kosovo/ PKK e hyrjes ne Kosovë			
Aeroplane/ Avion/ Aeroplan <input type="checkbox"/> Ship/Vapor/Anije <input type="checkbox"/>						
Railway wagon/ Vagon de tren/Hekurudhe <input type="checkbox"/>						

II. Health information/ Informații de sănătate
Informacion shëndetësor

II.a. Certificate reference number
Numëri de referință al certifikatului
Çertifikatë me numër reference

II.b.

II.1. Public Health attestation/Atestare pentru sănătate publică
Vërtetim për shëndetin publik

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate:

Eu, subsemnatul medic veterinar ofical, certific që animalele të përshkruara në këtë certifikatë:

Unë i nënshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj që kafshët e përshkruara në këtë certifikatë:

II.1.1 come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions; provin din ferme që kanë qenë jashtë çdo bllokimi zyrtar për motive shëndetësore në 42 ditë e fundit për brucelozën, në 30 ditë e fundit për plasjen dhe 6 muajt e fundit për tërbimin dhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë të fermave të tjera që nuk kanë pasur të njëjtat kushte;

Vijnë nga ferma që kanë qenë jashtë çdo bllokimi zyrtar për motive shëndetësore në 42 ditë e fundit për brucelozën, në 30 ditë e fundit për plasjen dhe 6 muajt e fundit për tërbimin dhe nuk kanë qenë në kontakt me kafshë të fermave të tjera që nuk kanë pasur të njëjtat kushte.

II.1.2. have not received/Nu au primit /Nuk kanë marrë:

- **any stilbene or thyrostatic substances,**/stilbene ose substanca tireostatike/Ndonjë stilbene apo substanca tireostatike,

- **oestrogenic, androgenic, gestagenic or β - agonist substances for purposes other than therapeutic or zoo-technic treatment (as defined in Council Directive 96/22/EC);**estrogeni, androgeni, substanca gestagene ose β -agoniste në alte scopuri më shumë se terapeutike ose trajtime zootehnike (konform paragrafave të 96/22/CE)/Estrogjene, androgenë, gestagjene ose substanca β -agoniste për qëllime të ndryshme nga ato terapeutike apo trajtime zootehnike (përcaktuar në Direktivën e Këshillit 96/22/EC)

II.1.3. with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE)/referitor encefalopatia spongiformë bovine (ESB)/sa i përket encefalopatise spongiforme të gjedhit (BSE):

(1)(2)either [(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and are not exposed bovine animals as described in Chapter C, part I, point 4)(b)(iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001

ose kafshët janë identifikuar me një sistem identifikimi permanent që lejon të gjurmohen në femrat dhe tufën e origjinës, dhe nuk janë ekspozuar me kafshë të llojit gjedh, siç përshkruhet në Kapitullin C, pjesa I, pika 4) (b) (iv) të Aneksit II të Rregullores (KE) Nr 999/2001/CE

ose janë identifikuar me një sistem identifikimi permanent që lejon të gjurmohen në femrat dhe tufën e origjinës, dhe nuk janë ekspozuar me kafshë të llojit gjedh, siç përshkruhet në Kapitullin C, pjesa I, pika 4) (b) (iv) të Aneksit II të Rregullores (KE) Nr 999/2001;

(b) if there have been classical BSE indigenous cases in the country concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-an-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last classical BSE indigenous cases if born after the date of the feed ban.]

daca au existat cazuri clasice indigjene de ESB në țara respective, animalele au fost născute după data de la care interdicția de hrănire a rumegătoarelor cu făină din carne și oase sau jumări de seu provenite de la rumegătoare s-a aplicat efectiv sau după nașterea ultimului caz clasic indigen de ESB, dacă animalul s-a născut după data interdicției.

qoftë se ka pasur raste indigjene me BSE në vendin e interesuar, kafshët kanë lindur pas datës nga e cila ndalimi i të ushqyerit të ruminanteve me miell mishi-kockash dhe yndyra që rrjedhin nga ruminantet është aplikuar efektivisht, ose pas datës së lindjes nga rastet e fundit indigjene me BSE në rastet kur ato kanë lindur pas datës së ndalimit të të ushqyerit.]

II.2. Animal Health attestation/Atestarea s̄n̄at̄at̄ii animalelor/ V̄ertetim p̄r sh̄endetin e kafsh̄ev̄e

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements:

Eu, subsemnatul medic veterinar oficial, certific c̄a animalele descrise anterior ̄indeplinesc urm̄atoarele cerin̄te:

Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, ̄ertifikoq qe kafshet e pershkruara plotesojne kerkesat e meposhtme:

II.2.1. they come from a holding which, at the date of issuing this certificate/Provin din exploatāia care are codul.....⁽⁵⁾ care, la data eliber̄arii prezentului certificat:/vijne nga terriore me kodin :⁽⁵⁾ qe, ne daten e leshimit te kesaj ̄ertifikate:

(¹) either [(a) has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis, and]

fie a fost liber̄a de febr̄a aftoas̄a (FMD) p̄ntr̄u 24 de luni, liber̄a de pest̄a bovin̄a , boala limbīi albastre, febra v̄āii Rift, pleuropneumonia contagioas̄a bovin̄a, dermatoza nodular̄a contagioas̄a ̄i hemoragia epizootic̄a p̄ntr̄u 12 luni, respectiv stomatita veziculoas̄a p̄ntr̄u 6 luni

ose ka qene e lire per 24 muaj nga afta epizotike, per 12 muaj nga murtaja e gjedhit, gjuha blu, ethja lugines Rift, pleuropneumonia infektive e gjedhit, lia e gjedhit dhe semundja hemorragjise epizotike, dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular, dhe

(¹)⁽³⁾ or [(a)(i) been free for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis, and

fie a fost libere de boal̄a timp de 12 luni p̄ntr̄u pesta bovin̄a, boala limbīi albastre, febra v̄āii de Rift, pleuropneumonia contagioas̄a bovin̄a, dermatit̄a nodular̄a ̄i hemoragie epizootic̄a, respectiv timp de 6 luni p̄ntr̄u stomatita veziculoas̄a, ̄i

ose ka qene e lire per 12 muaj nga murtaja e gjedhit, gjuha blu, ethja lugines Rift, pleuropneumonia infektive e gjedhit, lia e gjedhit dhe semundja hemorragjise epizotike, dhe per 6 muaj nga stomatiti vezikular, dhe

(ii) has been considered free from foot-and-mouth disease since (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks after that date, and authorised to export these animals by Commission Regulation (EU) No/, of..... (dd/mm/yyyy), and

a fost considerat liber de febra aftoas̄a din (dd/mm/vvvv), f̄ar̄a s̄a existe antecedente dup̄a aceast̄a dat̄a, ̄i autorizat̄a p̄ntr̄u exportul acestor animale prin Regulamentul nr.
eshte konsideruar e lire nga semundja e aftes epizotike qe nga (dd/mm/vvvv), dhe nuk ka pasur raste/vatra pas kesaj date, dhe eshte autorizuar per eksportin e ketyre kafsheve nga Rrregullorja e Komisionit (EU) Nr/....., dt..... (dd/mm/vvvv),dhe

(b) where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted.]/unde pe parcursul ultimelor 12 luni, nu au vaccinat animalele preventiv ̄i nu sunt permise importurile de biongulate domestice vaccinate ̄mpotriva acestor boli ku gjate 12 muajve te fundit, nuk jane kryer vaksinime kunder ketyre semundjeve dhe importi i kafsheve dythundrake te vaksinuar kunder ketyre semundjeve nuk eshte lejuar.]

II.2.2. they have remained in the territory described under point II.2.1. since birth, or for at least the last six months before dispatch to Kosovo and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;/au r̄amas ̄n teritoriul descris la punctul II.2.1 de la nāstere, sau p̄ntr̄u cel pūin 6 luni ̄naintea trimiterii spre Kosovo, f̄ar̄a s̄a aib̄a vreun contact cu biongulate importate ̄n ultimele 30 de zile./ ato kane q̄ndruar ne teritorin e p̄rshkruar sipas pik̄es II.2.1. qe nga lindja, ose te pakt̄en p̄r 6 muajt e fundit p̄rpara d̄ergimit drejt Kosov̄es dhe pa pasur kontakt me dy-thundrake te importuar te tjer̄e p̄r 30 dit̄et e fundit

II.2.3. they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) of origin described under point I.11:/au r̄amas de la nāstere sau timp de cel pūin 40 de zile ̄naintea trimiterii ̄n ferma de origine descris̄a la punctul I.11: ato kane q̄ndruar qe nga lindja ose te pakt̄en p̄r 40 dit̄et e fundit p̄rpara d̄ergimit ne feramat e origjin̄es p̄rshkruar sipas pik̄es I.11:

a) in which there no has been case/outbreak of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and ̄n care nu au existat cazuri/focare de boala limbīi albastre ̄i hemoragie epizootic̄a ̄n ultimele 60 de zile, ̄i brenda dhe rreth saj, ne nj̄e zone me rreze 150 km. nuk ka patur asnj̄e rast / vat̄er te gjuh̄es blu(bluetongue) dhe te hemorragjis̄e infektive

epizotike gjate 60 ditëve te fundit, dhe

b) in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases mentioned under point II.2.1. during the previous 40 days; în care și în jurul căreia, pe o rază de 10 km, nu au fost antecedente de cazuri/focare de alte boli menționate la punctul II.2.1. în ultimele 40 de zile; brenda dhe rreth saj, ne nje zone me rreze 10 km. nuk ka patur asnje rast / vater te semundjeve sipas pikes II.2.1, gjate 40 diteve te fundit

II.2.4. they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases mentioned under point II.2.1; nu sunt animale care trebuie ucise în cadrul programului național de eradicare a bolilor, nici nu au fost vaccinate împotriva bolilor menționate la punctul II.2.1;/ ato nuk jane kafshe te eliminuara sipas nje programi nacional te ç'rrenjosjen e nje semundjeje, dhe nuk jane vaksinuar per semundje permendur sipas pikes II.2.1;

II.2.5. they come from herds/Provin din efective/ ato vijne nga tufa :

a) included in an official system for the control of enzootic bovine leukosis and in which there has been no evidence either clinical or as a result of a laboratory test of this disease during the past two years, and/ incluse într-un sistem oficial de control pentru leucoza enzootică bovină și în care nu au existat semne clinice sau rezultate de laborator pentru această boală, pentru ultimii 2 an, și /te perfshira ne nje sistem zyrtar per kontrollin e leukozes enzotike te gjedhit dhe nuk ka patur asnje evidentim klinik apo rezultate laboratorike pozitive per kete semundje ne dy vitet e fundit, dhe

b) that are not restricted under the national legislation regarding eradication of tuberculosis and brucellosis, and/ nu sunt restricții în cadrul programului național de eradicare pentru tuberculoză și bruceloză, și/ qe nuk jane nen masa shternguese nga legjislacion kombetar ne lidhje me ç'rrenjosjen e tuberkulozit dhe brucelozes, dhe

c) recognised as officially tuberculosis and brucellosis free ⁽⁶⁾; / oficial declarată liberă de tuberculoză și bruceloză/ te njohura zyrtarisht si te pastra nga brucelozja dhe nga tuberkulozi ⁽⁶⁾

II.2.6. they/Acestea/Ato

⁽¹⁾(⁷) either [come from a region which is recognized as officially tuberculosis free;] ⁽⁶⁾

fie provin dintr-o regiune oficial recunoscută ca fiind liberă de tuberculoză

ose vijne nga rajone te njohura zyrtarisht si te pastra nga tuberkulozi ;] ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ or [have been subjected to an intradermal tuberculin test within the past 30 days with negative results;] ⁽⁸⁾

fie au fost tuberculate intradermic in ultimele 30 de zile cu rezultate negative la testare

ose [i janë nënshtruar një testi tuberkuline intradermale ne 30 ditet e fundit dhe kane rezultuar negative;] ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ or [are less than six weeks old;]

fie sunt mai tinere de 6 săptămâni

ose [janë me te vegjël se 6 javesh ne moshe;]

II.2.7. they have not been vaccinated against brucellosis and they:

Nu au fost vaccinate împotriva brucelozei și acestea:

nuk jane vaksinuar kunder brucelozes dhe ato

⁽¹⁾(⁷) either [come from a region which is recognized as officially brucellosis free;] ⁽⁶⁾

fie provin dintr.o regiune recunoscută oficial ca liberă de bruceloză

ose [vijne nga rajone te njohura zyrtarisht si te pastra nga brucelozja;] ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ or [have been subjected to a serum agglutination test which showed a brucella count of less than 30 IU of agglutination per ml, within the past 30 days;] ⁽⁸⁾

fie fie au fost testate prin seroaglutinare cu un rezultat de mai puțin de 30 UI de aglutinare pe ml , la brucella, în ultimele 30 de zile;

ose [i jane nenshtruar nje testi seroaglutinacioni dhe ka rezultuar me nje numer brucelash me i vogel se 30 UI te aglutinimit per ml, ne 30 ditet e fundit;] ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ or [are less than 12 months old;]

fie sunt mai tinere de 12 luni

ose [jane me te vogla se 12 muaj ne moshe;]

⁽¹⁾ or [are castrated males of any age;]

fie sunt masculi castrați de orice vârstă

ose [jane meshkuj te kastruar te çdo moshe;]

II.2.8. A They/Acestea/Ato:

(¹)(⁷) either [come from herds which are recognized as officially enzootic-bovine-leukosis-free ;] (⁶)

fië provin din efective recunoscute oficial libere de leucoză enzootică bovină
ose [vijne nga tufa te njohura zyrtarisht si te pastra nga leukoza enzotike te gjedhit;] (⁶)

(¹) or [come from a region which is recognised as officially enzootic-bovine-leukosis-free;] (⁶)

fië provin dintr-o regiune recunoscutë oficial liberë leucoză enzootică bovinë
ose [vijne nga rajone te njohura zyrtarisht si te pastra nga leukoza enzotike te gjedhit;] (⁶)

(¹) or [have been subjected, within the past 30 days to an individual test for enzootic bovine leukosis with negative result;] (⁶)

fië au fost testate pentru leukoza enzooticë bovinë në ultimele 30 de zile, cu rezultat negativ
ose [i jane nenshtuar ne 30 ditet e fundit nje testi individual per leukozen enzotike te gjedhit me rezultate negative ;] (⁶)

1) or [less than 12 months old;]

fië sunt mai tinere de 12 luni
ose [jane me te vogla se 12 muaj ne moshe;]

(¹) or [are not more than 30 months of age and individually marked on at least two places on their hindquarters as to show that they are exclusively intended for fattening for meat production;] (⁹)

fië nu au vârsta mai amre de 30 de luni și sunt marcate individual në cel puțin douë locuri pe trenul posterior care aratë që sunt destinate exclusiv nëngrësërii për produçia de carne
ose [nuk jane me shume se 30 muajshe dhe jane markuar individualisht ne te pakten dy pika ne çereket e pasem per te treguar qe ato jane destinuar ekskluzivisht per majmeri dhe prodhim mishi;] (⁹)

(¹)(¹⁰) II.2.8. B 10% of them have reacted negatively to a serological test for the detection of antibody for bluetongue and epizootic-haemorrhagic-disease, carried out on two occasions on samples of blood taken at the beginning of the isolation/quarantine period and at least 28 days later, on (dd/mm/yyyy) and on (dd/mm/yyyy), the second of which must have been taken within 10 days of export;]

10% dintre animale au avut reacçie negativë la testarea për detectarea de anticorpi (ELISA) împotriva virusului bolii limbii albastre și bolii epizootice hemoragice, efektuate në douë rânduri pe probe de sânge prelevate la începutul perioadei de izolare/carantinë și la cel mult 28 de zile dupë, pe.....(zz/ll/aaaa) și pe(zz/ll/aaaa), dintre care a doua trebuie să fi fost prelevatë në perioada de 10 zile dinaintea exportului.
ato kane reaguar negativisht ndaj nje prove serologjike per identifikimin e antitropave per gjuhen blu dhe per hemorragjine infektive epizotike, e kryer ne dy kampione te gjakut te rastesishme te marra ne fillim te periudhes se izolimit/karantines te pakten per 28 dite me vone, me (dd/mm/vvvv) dhe me (dd/mm/vvvv), se dyti duhet te jene marre ne 10 ditet perpara eksportimit ;]

II.2.9. they are / were (¹) dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market: /acestea sunt/au fost trimise din ferma de origine, fëra a trece prin niciun fel de piaçë:/to jane/kane qene (¹) derguar nga ferma e origjines , pa kaluar nepermjet nje tregu:

(¹) either [directly to Kosovo,]

fië [direct në Kosovo,]
ose [direkt ne Kosovë,]

(¹) or [to the officially authorised assembly centre described under point I.13 situated within the territory described under point II.2.1,]

fië [spre un centru de colectare autorizat descris la punctul I.13 situat në teritoriul descris la punctul II.2.1,]
ose [ne qendra grumbullimi te autorizuar zyrtarisht te pershkruara ne piken I.13 te vendosura ne teritore te pershkruar si ne piken II.2.1,]

and, until dispatched to Kosovo:/și, până la trimiterea spre Kosovo/dhe, deri ne dergimin drejt Kosovës:

a) they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and/acestea nu au venit në contact cu alte biongulate care să nu nëdeplineascë condiçiile de sënëatate aça cum sunt descise në prezentul certificat, și/ato nuk kane qene ne kontakt me dythundrak te tjere me gjendje sanitare te ndryshme nga ç'eshte pershkruar ne kete çertifikate, dhe

b) they were not at any place where, or around which, within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases refered in to point II.2.1;/ acestea nu au fost në niciun loc unde, sau në jurul cãruia, pe o razë de 10 km, să fi fost në ultimele 30 de zile vreun focar de boalë pentru bolile descise la punctul II.2.1;/ ato nuk kane qene ne ndonje vend ne te cilin, ose perreth tij ne nje rreze 10 km, gjate 30 diteve te fundit nuk ka patur rast / vater te ndonje prej

semundjeve sipas pikes II.2.1;

II.2.10. any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorized disinfectant;/orice vehicul de transport sau container în care acestea au fost încărcate au fost curățate și dezinfectate înaintea încărcării cu o substanță dezinfectantă autorizată oficial;/te gjithë automjetet e ngarkeses apo kontenieret ne te cilin jane ngarkuar kafshet jane pastruar dhe dezinfectuar perpara ngarkimit me nje dezinfectant te autorizuar zyrtarisht;

II.2.11. they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;/Au fost examinate de un medic veterinar oficial în ultimele 24 de ore de la încărcare fără să exprime semne clinice de boală;/ato jane egzaminuar nga nje veteriner zyrtar ne 24 oret e ngarkimit dhe nuk kane shfaqur asnje shenje klinike te semundjeve;

II.2.12. they have been loaded for dispatch to Kosovo on (dd/mm/yyyy)⁽¹⁾ in the means of transport described under box reference I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation./ Au fost încărcate pentru trimitera spre Kosovo la.....(zz.ll.aaaa) în mijloacele de transport descrise la rubrica I.15 au fost prealabil curățate și dezinfectate înaintea încărcării cu o substanță dezinfectantă autorizată și proiectate astfel încât fecalele, urina, dejecțiile sau nutrețurile să nu poată curge sau cădea înafara vehiculului sau containerului pe timpul călătoriei;/ato jane ngarkuar per dergim drejt Kosoves ne (dd/mm/vvvv)⁽¹⁾ dhe mjetet e transportit te pershkruara ne kutine e references I.15 qe jane pastruar dhe dezinfectuar perpara ngarkimit me nje dezinfectant te autorizuar zyrtarisht dhe jane te ndertuar ne menyre te tille qe feçet, urina ,mbeturinat ose ushqimet te mos mund te bien nga mjeti apo kontaineri gjate transportit .

II.3. Animal transport attestation/Recunoașterea transportului de animale/Vertetim i transportit te kafsheve ,**the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.**

Eu, subsemnatul medic veterinar oficial, declar că animalele descrise mai sus au fost tratate înaintea și la momentul încărcării conform prevederilor relevante al Regulamentului 1/2005/CE, îndeosebi cu privire la adăpare și hrănire, și acestea au fost considerate apte pentru transport;

Une i nenshkruari Veterineri Zyrtar, çertifikoj qe kafshet e pershkruara ne kete çertifikate jane trajtuar para dhe gjate ngarkimit konform dispozitive ne fuqi te Rregullores (KE) Nr. 1/2005, dhe ne veçanti persa i perket dhenies se ujit dhe te ushqyerit ato jane te afta per kete lloj transporti

⁽¹⁾⁽²⁾ **II.4. Specific requirements/Cerinte specifice/Kerkesa specifike**

II.4.1. According to official information, no clinical or pathological evidence of infectious bovine rhinotracheitis (IBR) has been recorded in the holding(s) of origin referred to in box reference I.11, for the last 12 months; /Conform informațiilor oficiale, nu au fost înregistrate semne clinice sau patologice ale rinotraheitei infecțioase bovine în ferma de origine menționată la punctul I.11, în ultimele 12 luni;/Sipas informacionit zyrtar, asnje evidentim klinik apo patologic i rinotrakeitit infektiv te gjedhit (IBR) nuk eshte regjistruar ne fermen e origjines referuar kutine e references I.11, per 12 muajt e fundit,

II.4.2. the animals referred to in box reference I.28:/Animalele menționate la punctul I.28:/kafshet e referuara ne kutine e references I.28

a) have been isolated in accommodation approved by the competent authority for the last 30 days immediately prior to dispatch for export, and fost izolate în spații aprobate de autoritatea competentă pentru ultimele 30 de zile anterior expedierii la export, și kane qene izoluar ne ambjente te miratuara nga Autoriteti Kompetent, per 30 ditet e fundit menjehere para dergimit per eksportim, dhe

b) have been subjected to a serological test for IBR on sera taken at least 21 days after entry into isolation, with negative results, and all animals in isolation have also given negative results to this test, and /au fost testate serologic pentru RIB după cel puțin 21 de zile de la intrarea în carantină, cu rezultate negative, la fel ca toate animalele din carantină, și /I jane nenshtruar nje analize serologjike per IBR ne serum te marre te pakten 21 dite pas hyrjes ne izolim, me rezultate negative dhe te tera kafshet e izoluaru kane rezultuar negative per kete test, dhe

[have not been vaccinated against IBR.]/Nu au fost vaccinate contra RIB/[nuk jane vaksinuar per IBR.]

Notes/Note/Shenime

This certificate is meant for live bovine animals (including *Bubalus* and *Bison* species and their cross-breeds) intended for breeding or production. /Acest certificat este destinat bovinelor vii (inclusiv pentru speciile *Bubalus* și *Bison* și metişii lor) pentru creștere și reproducție. Kjo certificate do te perdoret per kafshet gjedhe te gjalle (perfshire speciet *Bubalus* dhe *Bison* dhe kryqezime te tyre) te destinuaru per mbarshitim ose prodhim.

After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse. După import animalele trebuie transmise fără întârziere către ferma destinată unde vor rămâne pentru o perioadă de minim 30 de zile înaintea altor mișcări înafara fermei, cu excepția transportului către un abator

Pas importimit te kafsheve duhet te transportohen pa vonese ne fermat e destinacionit ku ato do te qendrojne te pakten 30 dite perpara levizjeve te metejsjhme jashte fermes, perjashtuar rastet kur ato dergohen ne thertore.

Part I:/Prima parte:/Pjesa I:

- **Box reference 1.8:** provide the code of territory as appearing in Part I of Annex I of Regulation (EC) No 206/2010./Precizați codul regiunii așa cum apare în Partea I a Anexei I din Regulamentul nr. 206/2010/CE/ Te vihet kodi i te territorit siç përcaktohet ne Pjesën I te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr. 206/2010.

- **Box reference 1.13:**

the assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in Part 5 of Annex I of Regulation (EC) No 206/2010/Centru de colectare , dacă este cazul, trebuie să îndeplinească condițiile pentru aprobare/autorizare, așa cum sunt menționate în Partea 5 a Anexei I din Regulamentul nr. 206/2010/CE/qendra e grumbullimit, nëse ka, duhet të plotësojnë kushtet për miratim, siç përcaktohet në Pjesën 5 të Aneksit I të Rregullores (KE) Nr 206/2010

- **Box reference 1.15:**

registration number (railway wagons or container and lorries), flight numbers (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into the Kosovo/Numëru i regjistrimit (vagonet e trenit dhe kamionet), numëru i fluturimit (avionet) ose emri (anije). Ne rast te shkarkimit dhe ringarkimit, importuesi duhet te lajmeroje PKK hyrese ne Shqipëri

- **Box reference 1.23:**

for containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included./Pentru containere sau cutii, numëru i containerit dhe numëru i sigillimit (daca este cazul) duhet te menyndodhet.

- **Box reference 1.28:**

Identification system: The animal must bear/Sistemi de identifikim : animalele duhet te aibe/Sistemi Identifikimit: Kafshet duhet te kene an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (such as tag, tattoos, brand, chip, transponder) un numër individual care permite identifikimin e origjines. Specifikimi i sistemit te identifikimit (precum crotalie, tatuazh, cip sau ransponder) nje numer identifikimi personal, qe lejon te gjurmohet vend-orijina e tyre. Specifikimi i sistemit te identifikimit (te tille si etikete, tatuazh, markim, cip, transponder) an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin./ Crotalie care sa includa codin ISO al tarris exportatore. Numër individual care sa permita identifikimin e origjines/Nje etikete ne vesh qe perfishin kodin ISO te vendit eksportues. Numri i individit duhet te lejojne gjethen e lokaleve te tyre te origjines.

- **Box reference 1.28:**

Species, Select amongst "Bos", "Bison" and "Bubalus" as appropriate./Speciet, separarea între genul "Bos", "Bison" și "Bubalus", după caz./Speciet, Zgjidh ndermjet "Bos", "Bison" dhe "Buall" sipas perkatesise.

- **Box reference 1.28:**

Age: Date of birth (dd/mm/yy)/Vârsta: data naşterii (zz/ll/aaaa)/Mosha: Data e lindjes (date/muaj/vit)

- **Box reference 1.28:**

Sex: (M = male, F = female, C = castrated)/Sex: (M-mascul, F-femel, C-castrat)/Seksi: (M= mashkull, F= femer, C= kastruar).

- **Box reference 1.28: Breed: Select purebred, crossbreed/ Rasa: rasë purë, metis/Rraca: zgjidh rracë e paster, kryqezim**

Part II:/Partea a doua:/Pjesa II:

- (¹) **Keep as appropriate.** /Pëstrati ca relevant/Mbajini si duhet
- (²) **Only if the animals were born and continuously reared in a country or region categorised in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk and listed as such in Decision 2007/453/EC/**
Numai dacă animalele s-au născut și au fost crescute într-o țară sau zonă clasificată conform Art. 5(2) al Regulamentului nr. 999/2001/CE ca țară sau zonă cu risk neglijabil la ESB și care se regăsește ca atare în lista Deciziei 2007/453/CE
Vetëm nëse kafshët janë lindur dhe rriten në vazhdimësi në një vend apo rajon kategorizuar në përputhje me Nenin 5 (2) te Rregullores (EC)No 999/2001 si territor ose rajon qe paraqet një rrezik të papërfillshem te BSE dhe eshte listuar si i tille në Vendimin 2007/453/EC
- (³) **Only if the country or region of origin is categorised in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk and listed as such in Decision 2007/453/EC**
Numai dacă o țară sau zonă clasificată conform Art. 5(2) al Regulamentului nr. 999/2001/CE ca țară sau zonă cu risk controlat la ESB și care se regăsește ca atare în lista Deciziei 2007/453/CE
Vetëm nëse vendi apo rajon i origjines eshte kategorizuar në përputhje me Nenin 5 (2) te Rregullores (EC)No 999/2001 si territor ose rajon qe paraqet një rrezik të kontrollueshem te BSE dhe eshte listuar si i tille në Vendimin 2007/453/EC
- (⁴) **Only if the country or region of origin is categorised in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region with undetermined BSE risk and listed as such in Decision 2007/453/EC**
Numai dacă o țară sau zonă clasificată conform Art. 5(2) al Regulamentului nr. 999/2001/CE ca țară sau zonă cu risk nespecificat la ESB și care se regăsește ca atare în lista Deciziei 2007/453/CE
Vetëm nëse vendi apo rajon i origjines eshte kategorizuar në përputhje me Nenin 5 (2) te Rregullores (EC)No 999/2001 si territor ose rajon qe paraqet një rrezik të pamercaktuar te BSE dhe eshte listuar si i tille në Vendimin 2007/453/EC
- (⁵) **Country and code of the territory as appearing in Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010.**
Țara sau codul regiunii așa cum sunt menționate în Partea I a Anexei I din Regulamentul nr. 206/2010/CE
Vendi dhe kodi i territorit te siç paraqiten ne Pjesen I te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr 206/2010
- (⁶) **Officially tuberculosis/brucellosis free regions and herds as laid down in Annex A to Council Directive 64/432/EEC; and enzootic-bovine-leukosis free regions and herds as laid down in Chapter I of Annex D to Directive 64/432/EEC.**
Regiuni indenne de tuberculoză/bruceloză așa cum sunt definite în Anexa A a Directivei nr. 64/432/CE; și regiuni sau efective indenne de leucoză enzootică bovină așa cum sunt definite în Cap. I a Anexei D din Directivei 64/432/CE.
Zyrtarisht rajone dhe tufa te lira per Tuberkuloz/Brucelozë dhene ne Aneksin A te Direktives se Keshillit 64/432/EEC;dhe rajone dhe tufa te lira per Leukozen Enzotike te Gjedit dhene ne Kapitullin I te Aneksit D te Direktives se Keshillit 64/432/EEC
- (⁷) **Only for a territory that, in column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010, appears with the entry " II ", as regards tuberculosis, " III ", as regards brucellosis, and/or " IVa" or " IVb" as regards enzootic-bovine-leukosis.**

	<p>Doar pentru regiunile care, în coloana 6 a Părții I din Anexa I la Regulamentul nr. 206/2010/CE, apare cu status “IP”, cu privire la tuberculoză, status “III”, cu privire la bruceloză, sau/și “IVa” sau “IVb” pentru leucoza enzootică bovină.</p> <p>Vetem per nje territor qe, ne Kollonen 6 te pjeses I te Aneksit te I te Rregullores (KE) Nr 206/2010 , sic paraqitet ne hyrjen “IP”, per sa i perket Tuberkulozin, “III” , per Brucelozen , dhe/ose “ IVa” ose “ IVb” per sa i perket leukozes enzotike te gjedhit.</p> <p>(⁸) Tests carried out in accordance with the protocols that, for the disease concerned, are described in Part 6 of the Annex I to Regulation (EC) No 206/2010 /Testări efectuate conform protocoalelor care, pentru bolile de interes, sunt descrise în Partea 6 a Anexei I din Regulamentul nr. 206/2010/CE Analizat e kryera sipas protokollit, qe per semundjet ne fjale, pershkruhen ne Pjesen 6 te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr 206/2010</p> <p>(⁹) This mark shall take the form of " L "having 13 cm in the left side and 7 cm in the bottom side with 1 cm of strength in both lines. It shall be applied using the technique known as 'freeze-branding'./Această marcă va fi în forma de „L” cu dimensiunea de 13 cm , pe latura stângă, și 7 cm la bază, cu o grosime de 1 cm pentru ambele laturi. Va fi aplicată prin metoda „dangalizării reci”/Kjo shenje do te marre formen e “L” duke patur 13 cm ne anen e majte dhe 7 cm ne pjesen e poshtme me 1 cm ndermjete dy linjave. Kjo do te aplikohet nepermjet perdorimit te teknikes se njohur si 'freeze-branding'</p> <p>(¹⁰) Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010, with the entry "A" La cerere vor fi furnizate garanții suplimentare în coloana 5 “SG” a Părții 1 a Anexei I la Regulamentul nr. 206/2010/CE, cu status “A” Garancite suplementare qe duhet te ofrohen ne Kollonen 5 ”SG” te Pjeses 1 te Aneksit I te Rregullores (KE) Nr 206/2010, ne hyrjen “A”. Tests for Bluetongue and for Epizootic-haemorrhagic-disease in accordance with Part 6 of Annex I to Regulation (EC) No 206/2010. Teste pentru bolala limbii albastre și pentru boala hemoragjicë epizooticë conform Părții 6 a Anexei I la Regulamentul nr. 206/2010/CE Testet per gjuhen blu dhe Hemoragjine Epizotike ne perputhje me Pjesen 6 te Aneksit I Rregullores (KE) Nr 206/2010.</p> <p>(¹¹) Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorization for exportation to the Kosovo the territory referred in Box I.7 and I.8., or during a period where restrictive measures have been adopted by the Kosovo against imports of these animals from this territory./Data imbarcării. Importurile acestor animale nu va fi permis când animalele au fost fie imbarcate anterior faqë de data autorizimit te transportimit te tyre kur kufizime te ngarkimit te tyre. Importimi i ketyre kafsheve nuk lejohet kur kafshet ngarkohen ose para dates se autorizimit te tyre per eksportimit te tyre nga Kosova per territorin e referuar ne Kutine I.7 dhe Kutine I.8, ose gjate nje perudhe kur masat kufizuese janë pershtatur nga Kosova kundër importimit te tyre nga ky territor.</p>
<p>Official veterinarian / Medic veterinar oficial/ Veterineri zyrtar</p> <p>Name (in Capital letters) / Nume (cu majuscule)/ Emri (me germa kapitale):</p> <p>Date / Data/ Datë</p> <p>Stamp/ Ștampila/ Vulë</p>	<p>Qualification and title/ Titlu și calificarea:/Kualifikimi dhe titulli :</p> <p>Signature / Semnătura:/:</p>